

«Отмечая с удовлетворением, что в результате обзора проблем труда, проведенного миссией Международной организации труда, управляющая власть признала меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Миссии, отмечая, в особенности что управляющая власть договорилась с Международным бюро труда об оказании помощи при составлении полного кодекса труда, который будет постепенно вводиться в действие, Совет предлагает, чтобы его держали полностью в курсе хода развития в этой области.

Совет выражает надежду, что регламентация труда, намеченная управляющей властью для защиты женщин и детей, работающих, в частности, в сельском хозяйстве, будет разработана и войдет в силу без промедления»;

3. считает, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

440-е заседание
9 июля 1952 года

523 (XI). Петиция г-на Дирие Варсама Ахмеда (T/Pet.11/85), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Дирие Варсама Ахмеда (T/Pet.11/85),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/978), равно как и устное заявление⁵⁸ особого представителя, и, в частности, следующее:

а) учебная программа вечерних курсов при Corso d'Italia была составлена и введена в действие с самого начала открытия этих курсов, но опубликование этой программы задержалось вследствие типографских затруднений,

б) если податель петиции хотел изучать арабский язык, то он мог записаться в один из классов, в котором преподавание ведется на этом языке,

с) податель петиции поступил в школу через месяц после начала занятий, пропустил 35 процентов уроков и вообще прекратил посещение школы в ноябре 1951 года,

д) директор школы сообщил Выездной миссии совершенно правильные сведения, указав, что в этом здании помещается первый класс итальянской школы промежуточной ступени,

Совет по Опеке

1. обращает внимание подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. считает, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

441-е заседание
10 июля 1952 года

⁵⁸См. документ T/C.2/SR.26.

524 (XI). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (T/Pet.11/88), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87б Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо (T/Pet.11/88),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/982), а также устное заявление⁵⁹ особого представителя и, в частности, следующее:

а) в утренних сомалийских школах, в подготовительном и в первом классах преподается только арабский язык, тогда как начиная со второго класса преподаются как итальянский, так и арабский языки,

б) в вечерних школах преподавание ведется на арабском или на итальянском языке; критика подателей петиции опровергается тем фактом, что эти школы посещает большое число сомалийцев,

с) в учебные заведения территории предполагается пригласить еще десять преподавателей арабского языка, из которых один будет назначен в район Кисимайо,

д) в больнице, в которой есть два врача, нет недостатка в медицинских препаратах; в амбулатории, когда она открыта, всегда имеется налицо персонал; ватерклозеты имеются в достаточном количестве, и если пользование некоторыми уборными ограничено только платными пациентами, то эта мера была принята исключительно вследствие того обстоятельства, что многие сомалийцы еще не привыкли соблюдать правила гигиены, несмотря на все прилагаемые администрацией в этом направлении усилия, включая преподавание элементарных правил гигиены в школах,

е) предоставленные до войны земельные концесии на реке Джуба расположены на неплодородной земле; управляющая власть оставила в запасе обширные территории для коренного населения, которое получает от администрации техническую помощь, в частности в создании сельскохозяйственных кооперативов,

ф) никто не принуждает фермеров продавать их запасы хлопка обществу Romana: эта продажа производится добровольно по договорам, основанным на взаимном участии,

приняв далее к сведению заявление⁶⁰ представителя Египта в Консультативном совете Организации Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под итальянским управлением о том, что египетское правительство предполагает увеличить число стипендий для подготовки сомалийских преподавателей арабского языка, а также предоставить этой территории еще пять преподавателей,

Совет по Опеке

1. обращает внимание подателей петиции на за-

⁵⁹См. документ T/C.2/SR.27.

⁶⁰Там же.